SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

66me Année — No 816 | SAMEDI 16 SEPTEMBRE 1961 | Parait le Samedi

Tarif des Annonces : Annonces Légales: 0 NF 80 la ligne ; Autres Annonces : on traite à forfait
Pour la Publicité extra-régionale ; s'adresser à l'AGENCE CHIMOT, 3, rue d'Amboise, PARIS (2e)

Le numéro : 0 NF 10
Abonnement : 1 an : 4 N.F. 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

Retour de Vacances

Une fois de plus, ce n'est pas un tableau très réjouissant qui s'offre à la masse des Français à leur retour de vacances. Sur le plan international, l'horizon s'est encore assombri : les rebondissements de l'affaire de Berlin, la prolongation de la crise tunisienne, les lourdes incertitudes continuant à peser sur l'avenir de l'Algérie constituent autant de motifs d'inquiétude qui risquent fort de subsister après la conférence de presse présidentielle du 5 Septembre, attendue avec un intérêt mêlé de scepticisme.

A l'intérieur, il faut bien dire aussi que le remaniement ministériel enfin opéré après plusieurs mois de tractations pénibles n'a pas donné le sentiment que le gouvernement doive se présenter dans un état de cohésion accrue pour affronter les épreuves que laissent appréhender la persistance du malaise agricole et le réveil probable des revendications syndicales ouvrières.

Tout celà ne peut qu'alourdir le climat général en cette époque de l'année où la ponction des vacances et les charges de la rentrée des classes concourent à mettre en difficulté les budgets des familles. Il ne faut pas beaucoup d'imagination pour se représenter les orages qui pourraient éclater dans les prochaines semaines sans même que la crise de Berlin s'aggrave jusqu'à prendre une tournure dramatique.

Pourtant, il importe de conserver son sang froid. Précisément parce que la rentrée est toujours une période délicate, le pays devant alors faire ses comptes en confrontant ses besoins ou ses désirs avec ses possibilités à l'occasion des débats budgétaires, il est normal que les revendications s'avivent, que chacun prenne position pour faire entendre sa voix. Or, on doit remarquer que, cette année, les syndicats se fondent surtout sur des craintes d'avenir pour exprimer leurs demandes, d'ailleurs formulées sur un ton relativement modéré.

Même la C. G. T., pour appeler ses militants à l'action, se réfère à des menaces qui restent encore largement hypothétiques, qu'il s'agisse de la hausse des prix ou du relèvement des impôts. Ces préoccupations sont assurément légitimes. Toutefois, on ne doit pas les dramatiser car la poussée des prix reste jusqu'ici très limitée et le Trésor conserve une aisance que seuls des rapatriements massifs d'Afrique du Nord pourraient compromettre de manière sérieuse et brutale. Nous n'en sommes heureusement pas là.

Autrement dit, s'il est impossible d'écarter l'éventualité de difficultés graves, si le mécontentement paysan reste entretenu par des causes lointaines et profondes, si on doit redouter que la progression des salaires privés, facteur de calme social, n'aiguise en contrepartie les revendications des « nationalisés » et de la fonction publique, une flambée générale n'est nullement fatale.

En tout état de cause, c'est sur le budget que tout va converger, qu'il s'agisse de l'aide aux rapatriés, des « transferts » en faveur de l'agriculture ou de l'ajustement des rémunérations publiques. Cela offrira au moins l'avantage de permettre à M. Baumgartner, resté à son poste rue de Rivoli, de placer clairement le pays devant les choix inévitables, en rappelant quels dangers le menaceraient s'il laissait remettre en cause l'assainissement réalisé ces dernières années. Si la France doit hélas faire face à de nouvelles charges, comment pourrait-elle chercher ailleurs que dans un resserrement de la discipline nationale les moyens de les assumer ?

Le Concours de Boules

Dimanche dernier a débuté le grand Concours de Boules doté de 1.000.000 d'anciens francs de prix, organisé par la Boule Sisteronnaise avec la participation de la Municipalité, du Syndicat d'Initiative, du Comité des Fêtes, de l'Usine Sapchim et de la Maison Ranc de Sisteron.

64 équipes sont inscrites, venues de la région de Marseille, Aix, Toulon, Manosque, Château-Arnoux, Oraison, Saint-Maime, Forcalquier, Saint-Auban Digne, Laragne, etc...

Plusieurs vedettes des boules au jeu provençal ont tenu d'être présents à ce concours et parmi tous ces champions nous avons reconnu le champion de France Borsi, le tireur célèbre Carbonel, le Japonais, Othello, le Bajard, Pétou, Lovino, et bien entendu quelques vedettes de chez nous.

Cette journée du dimanche, avec un beau soleil, a obtenu avec un très nombreux public, quelques surprises. Mais les champions, en général, sont restés maîtres.

Voici les résultats du premier tour : Laugier (Forcalquier) gagne Clément (Forcalquier) ; Lovino (Marseille) gagne Aillaud (Château-Arnoux) ; Pastor gagne Moulet (Sitseron) ; Borsi (Marseille) gagne Combe (Château-Arnoux) Arnéaudo gagne Reyne (Digne) ; Diaz (Marseille) gagne Meyssonnier (Digne) ; Picot (Marseille) gagne Blanc (Aix) ; Eyssautier (Volonne) gagne Ortéga (Sisteron) ; Roux (Marseille) gagne Tranquille (Marignane) ; Lombard gagne Eulogé (Sisteron) ; Hideux (Toulon) gagne Chaix (Aix) ; Chabaud (Sisteron) gagne Eyssautier (Sisteron); Sardine (Manosque) gagne Gallo (Manosque) ; Chastillon (Sisteron) gagne Baroux (La Tour d'Aigues) ; Sauze gagne Escudier (Manosque) ; Masse (Manosque) gagne Sidolle (Marseille) ; Richaud (Sisteron) gagne Laugier (St-Chamas) ; Manent (Mison) gagne Rivas (Sisteron) ; Durvil gagne Mourénas ; Matraglia (Toulon) gagne Bouffier (Digne) ; Olivéra (St-Auban) gagne Milési (Peyruis) ; Moulet (Laragne) gagne Paul (Marseille) ; Othello (Marseille) gagne Barbaroux (Digne) ; Sivan gagne Chastel (Sisteron) ; Laurent (St-Maime) gagne Hippolyte (Sisteron) ; Pétou (Oraison) gagne Massin (Brest) ; Lamy gagne Castel ; Pellier gagne Sault (Manosque) ; Bégnis gagne Lacroix ; Brun gagne Chastillon (Saint-Auban) ; Gaubert (La Brillanne) gagne Sigaud (Sisteron).

Deuxième tour : Diaz gagne Pastor ; Tricon gagne Moulet ; Sauze gagne Lamy ; Borsi gagne Roux ; Testanière gagne Hideux; Chastillon gagne Nilas; Chabaud gagne Manent ; Théron gagne Sivan ; Pétou gagne Arnéaudo ; Hugues gagne Rey ; Durvil gagne Eyssautier ; Gaubert gagne Audemard ; Masse gagne Richaud ; Biggi gagne Brun ; Laugier gagne Pellier ; Olivéra gagne Bauthéas.

La deuxième journée a marqué de grosses surprises par la défaite des des équipes du Japonais, de Matraglia, et de Borsi. Toujours le public, de plus en plus nombreux, a suivi les différentes parties.

Huitièmes de finale : Masse gagne Matraglia (Toulon); Sauze gagne Durvil ; Morales gagne Borsi ; Testanière gagne Biggi ; Olivéra gagne Pétou ; Le Japonais gagne Chastillon ; Diaz gagne Laugier ; Lovino gagne Chabaud.

Quarts de finale : Masse gagne Sauze ; Testanière gagne Diaz ; Le Bajard gagne Le Japonais ; Morales gagne Olivéra.

La troisième journée bouliste a vu deux équipes bas-alpines arriver en finale.

Demi-finales : Moralès gagne Testanière ; Masse gagne Le Bajard.

Finale : Moralès frères et Gaubert (Oraison) battent Masse Gallian Guès (Manosque) 15 à 9.

Le public a eu de grandes satisfactions et un immense plaisir à suivre ces différentes rencontres.

Le premier grand Concours de Boules de Sisteron a donc vu le jour et il faut espérer que l'année prochaine se réalise pareille manifestation. Avec plus de méthode, avec de la publicité faite longtemps à l'avance, avec une organisation plus complète, ce concours doit s'inscrire parmi les grandes compétitions boulistes de la Provence.

Le succès d'une organisation de cette importance n'arrive pas d'un seul coup, c'est échelonné sur plusieurs années qu'enfin le résultat éclate, et le proverbe le dit bien : « C'est en boulant que l'on devient boulodrome ».

Bravo aux organisateurs et à l'année prochaine.

Voici l'équipe « Kronembourg » qui se distingua dans plusieurs Tournois de Sixte de la région.

Des sportifs demi-vieux... et parmi eux se trouvent plusieurs organisateurs de l'important Concours de Boules de Dimanche dernier.

(Photo Pyd)

De gauche à droite debout : Gino Bertagnolio, Edmond Rostain, Jackie Cimamonti, Georges Latil, Jackie Amayenc. En bas, accroupis : Albert Sivan, Henry Lamy, Max Fabre, Albert Chabaud.

Préparation Militaire Supérieure

Le Capitaine Dupery, directeur de la P. M. à Sisteron, informe les anciens élèves de la P. M. que :

Les inscriptions des candidats à la P. M. S. dans les Basses-Alpes, pour 1961-1962 seront reçues tous les jours (sauf Samedi et Dimanche) de 9 à 12 heures et de 15 à 17 heures à la subdivision militaire des Basses-Alpes bureau du C.I.P., Caserne Desmichels, Digne, 3, boulevard Victor Hugo, à partir du 15 Septembre 1961.

Les inscriptions seront closes le 15 Octobre 1961.

Conditions à remplir. — Etre français, être titulaire du B.P.M.E. avec un minimum de 300 points, non comprises les majorations pour le C.I.P.M. et de la première partie du baccalauréat. Toutefois les jeunes gens titulaires du B.E.P.C. ou d'un niveau d'études équivalent sont également admis s'ils satisfont aux épreuves d'un examen de connaissances générales qui aura lieu le Jeudi 12 Octobre 1961 (Séance de rattrapage le Samedi 14 Octobre), être apte physiquement, disposer de deux ans au moins et de trois ans au plus avant l'incorporation au service militaire.

Pièces à fournir. — Bulletin de naissance ou fiche d'état-civil, copie conforme des diplômes universitaires ou à défaut de diplôme : certificats de scolarité de l'année en cours, attestation du B.P.M.E., 4 photos d'identité semblables et récentes.

Avantages. — Les jeunes gens reçus à l'examen de fin de P.M.S. sont incorporés directement dans une Ecole Militaire d'application avec le grade d'aspirant ou le titre d'Elève Officier de Réserve, suivant leur classement.

A leur sortie de l'école, ils peuvent être nommés Sous-Lieutenant ou Aspirant de Réserve, suivant les résultats de l'examen de fin de cours.

Il est rappelé que la P.M.S. doit s'effectuer deux ou trois ans avant l'incorporation au Service Militaire. Les élèves reçus à la P.M.S. non incorporés dans le semestre qui suit la fin de leur cycle, sont astreints à un cycle d'entretien.

Les jeunes gens venant s'inscrire sont invités à se munir le cas échéant de leur livret militaire individuel et de leur attestation de sursis.

Vers des impôts nouveaux ?

On s'était un peu trop hâté de se réjouir que le gouvernement eut, dès avant les vacances, arrêté les grandes lignes du budget de 1962, en procédant à des arbitrages qui, disait-on, permettaient de maintenir l'impasse de 7 milliards de NF sans impôts nouveaux. En quelques jours à peine, l'horizon s'est soudain assombri et on nous affirme maintenant que les calculs initiaux ne tiennent plus, si bien que de mauvaises surprises nous attendaient à la rentrée de Septembre.

Pour expliquer ce brusque changement de climat, on invoque en premier lieu les dépenses supplémentaires appelées à résulter des dernières mesures d'aide à l'agriculture. On ajoute que la crise de Bizerte, précipitant le flot des rapatriés, va exiger des mesures importantes d'aide et de reclassement. Enfin, on fait état de l'interruption des pourparlers de Lugrin pour souligner que les crédits militaires d'abord envisagés risquent fort de se révéler insuffisants, compte tenu d'autre part du programme spatial. Tous ces postes cumulés entraîneraient des augmentations de dépenses qui ne pourraient être couvertes par les seules plus-values fiscales à provenir de l'expansion.

Le gouvernement tenant à bloquer l'impasse à son niveau actuel pour prévenir le réveil de l'inflation, il faudrait choisir entre le lancement d'un emprunt et le recours à un nouveau tour de vis. Les partisans de l'emprunt soulligneraient que l'Etat n'a pas depuis trois ans fait lui-même appel à l'épargne et qu'un tel appel serait justifié au nom de la solidarité nationale — solidarité avec les rapatriés d'Afrique du Nord, solidarité avec la paysannerie. A quoi les tenants de l'impôt répondraient qu'au moins pour l'agriculture il s'agit de dépenses vouées à se renouveler pendant plusieurs années, qu'il serait donc dangereux de financer par une mesure de caractère exceptionnel. Dès lors, il ne resterait qu'à choisir entre les taxes indirectes et les impôts sur le revenu : on parle d'un relèvement des tarifs de transport, d'un décime sur la surtaxe, ou des deux à la fois.

Que penser de toutes ces indications ? Il est en effet à craindre que le budget, si heureusement oublié depuis deux ans, ne donne à nouveau de sérieux soucis. Encore convient-il avant d'alerter l'opinion, de s'appliquer à y voir plus clair. Sauf à propos de l'agriculture les chiffres cités sont des plus flous. Attendons de mieux les connaître pour savoir d'abord s'ils sont réellement incompatibles avec l'évolution prévisible des recettes.

Il ne semble pas que les sommes en cause soient au total très considérables. Les 2 à 2,5 milliards de NF cités par certains doivent être rapprochés du total des dépenses fixé jusque là à 75,6 milliards. Faut-il d'ailleurs considérer comme « tabou » le plafond de 7 milliards de NF assigné à l'impasse alors que la masse budgétaire s'accroît sensiblement ? N'a-t-on pas déjà glissé sans heurt de 6 à 7 milliards ? Et M. Pinay n'avait-il pas couvert un déficit de plus de 10 milliards en 1952 ?

S'il est justifié d'insister sur le respect de l'équilibre des finances publiques, il ne faut pas oublier que l'inflation peut naître d'autres sources que le déficit budgétaire. Majorer les impôts directs alors même que les timides assouplissements qui leur ont été apportés restent en grande partie sur le papier, ce serait rompre avec toute la politique qui a permis le redressement du franc. La révolte des cadres suivrait inévitablement celle des paysans. Quant aux impôts indirects, ils commandent directement les prix et, à travers eux, la capacité de concurrence des industries françaises sur le Marché Commun. N'oublions pas que nous avons déjà dévoré le plus clair de la marge qui nous avait été procurée par la dévaluation...

Encore une fois, des décisions difficiles seront probablement à prendre. Souhaitons qu'elles soient mûrement réfléchies.

Meubles BOUISSON
Sisteron - Saint-Auban
Choix incomparable
des plus beaux mobiliers
Modernes et Rustiques
aux meilleurs prix
VISITEZ NOS MAGASINS

CHAQUE JOUR POUR UN JOUR SEULEMENT
l'article surprise Codec
A UN PRIX SURPRENANT
Alimentation AUDIBERT — Centre-Ville — SISTERON

Pour la Rentrée des Classes vous trouverez chez
BARTEX
tous les jolis Tabliers et Blouses en toile et nylon pour filles et garçons.
TROUSSEAU COMPLET POUR PENSIONNAIRES
Choix immense de Confections et Nouveautés pour Hommes, Dames et Enfants.
BARTEX
22, Rue Droite, 22
SISTERON
La Maison de Confiance de toute la région
Notre Devise : VENDRE TOUJOURS BON et BON MARCHE.
ENTREE LIBRE

© VILLE DE SISTERON

AU DELA DES SUBVENTIONS

Si elle n'a pas entraîné immédiatement un retour au calme complet dans les campagnes, la «table ronde» agricole a du moins permis la reprise du dialogue entre le gouvernement et les organisations paysannes, dans un climat de sensible détente. On ne peut assurément que s'en réjouir, car les désordres, en se prolongeant, risquaient de compromettre la saison touristique et menaçaient même d'avoir finalement de graves conséquences sur le plan politique.

Il ne faudrait pourtant pas s'illusionner sur la portée d'une détente qui n'équivaut guère pour le moment qu'à une trêve. Pour l'essentiel, les satisfactions accordées aux agriculteurs visent le soutien des marchés. C'est évidemment sur ce terrain qu'il fallait agir pour apporter un soulagement rapide aux producteurs. Et les mesures prises ne paraissent pas négligeables.

Techniquement, elles marqueront un grand progrès si des mécanismes d'intervention plus efficaces sont mis au point dans les secteurs où la pléthore n'est apparue qu'à une date relativement récente (viande et lait notamment). Les retards apportés, dans la pratique, au versement des crédits du F.O.R.M.A. avaient largement contribué à déchaîner la colère des paysans, en particulier des petits exploitants aux prises avec de graves embarras de trésorerie.

Financièrement, il est également certain qu'il fallait, pour dénouer la crise, arrêter des dispositions se soldant par un «transfert de revenus» au profit des campagnes. Les jeunes cadres paysans l'avaient dit, dès le départ, avec beaucoup de franchise. On connaîtra bientôt l'importance exacte de ce transfert et ses modalités précises (subventions budgétaires ou hausses de prix).

Mais, dans la meilleure hypothèse, toutes ces mesures, dont la portée concrète sera inévitablement limitée par la nécessité de préserver l'équilibre des finances publiques et la stabilité d'ensemble du coût de la vie, ne pourront permettre que de gagner du temps. Leur insuffisance ne tarderait pas à apparaître si le gouvernement ne s'attaquait pas d'urgence, et par tous les moyens, au problème fondamental qui est et reste celui des débouchés.

Dans cette perspective, il ne saurait suffire que nous nous retournions vers nos associés du Marché Commun, même s'il est vrai qu'ils n'ont pas tenu tous leurs engagements, formels ou implicites. L'ouverture des débouchés supplémentaires dont nous avons besoin au dehors ne dépend pas seulement d'accords politiques avec les pays intéressés : il faut aussi que nous nous aidions nous-mêmes en procédant à toutes les réformes susceptibles de contribuer à la promotion de nos ventes.

Cela implique un immense effort visant aussi bien l'orientation de la production elle-même que la réorganisation de la distribution et la révision des méthodes administratives. La tâche doit être entreprise d'autant plus vite qu'elle s'annonce plus ardue et qu'elle sera, dans bien des cas, de longue haleine. A l'Etat d'y associer les agriculteurs dont la «nouvelle vague» est peut-être impatiente, mais aussi clairement consciente de l'ampleur des problèmes à résoudre et résolue à les affronter avec courage.

Occasion Autos
Vente-Achat-Echange
Crédit
TOUS VEHICULES
R. ROUGNY
Téléphone 158 SISTERON

ECOLE DE MUSIQUE

Les cours municipaux de Solfège et d'Instruments reprendront Salle des Arcades, Mardi 19 Septembre.

Nous en rappelons l'horaire :

Mardi et Vendredi : à 17 heures Cours de Solfège 1re année ; à 17 h 30 Cours de Solfège 2me année ; à 18 h Cours d'Instruments 1re année ; à 19 h Cours d'Instruments 2me année ;

Mercredi à 17 heures, Cours d'ensemble.

Les parents désirant faire inscrire leurs enfants à ces Cours doivent se présenter au chef de musique, Salle des Arcades, à partir de 17 heures, les Mardi 19, Mercredi 20 et Vendredi 22 courant dernier délai.

FOOT-BALL

Le foot-ball a repris. L'entraînement qui se poursuit depuis quelques jours soit sur le stade, soit en matches amicaux, ne permet pas encore de donner à l'équipe Sisteronnaise l'allant nécessaire pour une équipe moyenne.

Les matches amicaux contre Les Mées et Volonne ont été perdus, malgré une volonté de bien faire. Les visiteurs, beaucoup mieux entraînés, ont réalisé une course raisonnable, sachant se placer et au besoin disputer le ballon avec intelligence.

Les Sisteronnais, demi-apprentis en matière de foot-ball, doivent se surveiller, savoir se démarquer, être rapide et faire un renvoi précis de la balle. Ces quelques premières notions du footballeur sont pour beaucoup dans une heureuse partie.

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
dépositaire
des matelas mousse Pirelli
des matelas Georges
matelas français de qualité.

DISTINCTION

Fidèle participante et remarquable animatrice du Souvenir Français de Verdun, Mme Michel-Dauphin vient de recevoir, au cours du dernier pélerinage sur cette terre glorieuse et à titre exceptionnel, la médaille de bronze du Souvenir Français de Verdun.

Rappelons que Mme Michel-Dauphin avait été décorée, l'an dernier, de la Médaille d'Argent de la ville de Verdun.

En cette heureuse circonstance «Sisteron-Journal» se fait un devoir en même temps qu'un rare plaisir d'adresser à cette noble dame toutes ses plus chaleureuses félicitations pour cette nouvelle distinction on ne peut mieux méritée.

Nous profitons de l'occasion pour rappeler le souvenir de son père, le colonel Dauphin, qui a commandé en 1916, en Argonne, le 363me Régiment d'Infanterie de Nice où se trouvaient de nombreux bas-alpins.

Machines à Ecrire
VENTE REPARATION
Renseignements
Librairie LIEUTIER
SISTERON Tél. 1.48

SERVICE DE CAR St-AUBAN-SISTERON ET RETOUR POUR LE TRANSPORT DES ELEVES

A la suite de la réunion des parents d'élèves qui a eu lieu à Château-Arnoux lundi dernier, M. le Maire de Château-Arnoux, mandaté par ceux-ci, a pu mettre sur pied un service de car entre Saint-Auban et Sisteron pour effectuer le transport des élèves de Saint-Auban qui fréquentent un établissement scolaire à Sisteron, de ceux de Sisteron qui fréquentent un établissement scolaire à Saint-Auban, et de ceux qui habitent sur le parcours et se rendent dans un établissement scolaire d'une de ces deux localités.

Un car de l'entreprise Barras partira le matin à 7 h 15 de Saint-Auban, devant le Centre Récréatif et se rendra à Sisteron par la route nationale 85 avec bretelle vers Peipin où les élèves devront l'attendre devant la maison de M. Emmanuelli, maire. Il suivra au retour le même itinéraire de façon à arriver au groupe scolaire «Paul Lapie» à Saint-Auban, à 8 h 15. Une nouvelle navette aura lieu le soir avec départ de St-Auban à 16 h 30 et de Sisteron à 17 heures.

Les élèves, quel que soit le lieu d'où ils partent, devront payer 2 NF par jour.

Pour que le car puisse fonctionner normalement, il est indispensable que tous les élèves qui se sont fait inscrire utilisent ce service régulièrement.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à la Mairie de Château-Arnoux (Tél 1).

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée
Auto-Ecole LATIL
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

CINQ MINUTES D'EMOTION

Pour se livrer plus à l'aise à son sport favori, M. Roland Pile, grand pêcheur de truites devant l'Eternel, avait dissimulé son imperméable entre les branches d'un saule. Malheureusement, au moment de quitter la rivière à la tombée de la nuit, il ne retrouva plus la cachette. M. Roland Pile finit cependant par récupérer son bien, malgré l'obscurité, en s'éclairant avec son boîtier Wonder. La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert.

MISE EN FONCTIONNEMENT DU CENTRE FISCAL DE MANOSQUE

A la suite de la réorganisation générale consécutive à la fusion de ses services (inspections des contributions directes, inspections de contrôle et bureaux de l'enregistrement et des domaines, inspections, recettes et contrôles des contributions indirectes) la direction générale des impôts a décidé de regrouper les services des contributions indirectes ayant compétence sur les cantons de Manosque, Valensole, Riez, Moustiers-Sainte-Marie, Banon, Reillanne, Forcalquier, St-Etienne les-Orgues et Peyruis en un centre des impôts dont se siège principal sera :

à Manosque, boulevard du Temps Perdu, avec un contrôle rural à Forcalquier.

De plus, un inspecteur des administrations fiscales se rendra à Forcalquier le 1er et 3me lundi de chaque mois et dans tous les cas où des circonstances exceptionnelles l'imposeraient.

Téléphone des contributions indirectes à Manosque 372 et à Forcalquier 89.

L'ouverture du Centre de Manosque aura lieu le 26 Septembre 1961.

En attendant la création des autres centres des impôts appelés à desservir le surplus du département, la réorganisation entrainera, dans cette seconde partie du département, le rattachement de certains services et des modifications dans la circonscription territoriale des services maintenus.

Les regroupements ultérieurs seront portés dans les mêmes conditions, à la connaissance des autorités et du public. Les usagers pourront recueillir tous renseignements utiles sur ces divers points auprès des bureaux de la direction générale des impôts (contributions indirectes).

DEPOT
TEINTURERIE DEGRAISSAGE
Mme MARGAILLAN
12, Rue de Provence — SISTERON
1er étage — Téléphone 194

LA FOIRE

Si cette foire n'a pas obtenu le succès de la précédente, il faut tout de même reconnaître qu'elle a vu se réaliser de nombreuses affaires.

Le beau temps et la rentrée des classes sont deux facteurs importants pour la bonne tenue de cette journée commerciale.

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
Franck Sinatra, Dean Martin, etc... dans un film en cinémascope en couleurs
COMME UN TORRENT
La semaine prochaine, 2 programmes
LA POURSUITE FANTASTIQUE
et
LIAISONS DANGEREUSES
(film interdit aux moins de 16 ans)

la bicyclette qui roule toute seule
Toutes pièces en magasin :
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

Chansyl signe votre élégance
ÉVELYNE
13, rue de Provence
SISTERON

«MIDI-AUTO»
A. ESCARTEFIGUE PEIPIN (B.-A.) Téléphone 16
Agence Automobile PEUGEOT
MAC-CORMICK Machines Agricoles
Mécanique Electricité Tolerie Peinture
Vente Echange Crédit Reprise NEUF et OCCASION

Le meilleur et le moins cher des TELEVISEURS de grande classe le 59 T 50 F
GRUNDIG
Le seul Téléviseur d'importation allemande spécialement conçu pour le standard français 819 lignes
EXTRA-PLAT 59 cm Rectangulaire
Bande passante 10 mégacycles
Sensibilité 15 microvolts
2me chaine UHF ou VHF 625 lignes
Distributeur exclusif :
A. LATIL
27, Rue Droite — SISTERON
Téléphone 3.36

W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

AUTOMOBILISTES...
QUAND IL PLEUT, REDUISEZ VOTRE VITESSE DE 20 %.

AUX MEUBLES SISTERONNAIS
M. DOUSSOULIN
vous offre les plus beaux Meubles de la région aux plus bas prix
VISITEZ NOTRE EXPOSITION
La Bonne Adresse Téléphone 93 **57, Rue Droite, 57**
Ici moins de Luxe, moins de Publicité, mais DES PRIX
Tous Travaux Ebénisterie et Menuiserie sur demande

gamme complète de 100 à 250 litres
RANUCCI ELECTRICITE GENERALE ARMES ET MUNITIONS
Fusils Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne
25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

© VILLE DE SISTERON

COMMUNIQUE

La Direction des Services Agricoles communique :

Les « Journées Nationales de l'Abricotier » se tiendront les 5 et 6 Octobre à Perpignan (nouveau théâtre, place de Catalogne).

Le programme prévoit des exposés sur les sujets suivants :

— Situation de la production de l'Abricot en Europe et Afrique du Nord.

— Comportement de l'abricotier vis à vis des facteurs du milieu.

— Quelques aspects de la nutrition de l'abricotier.

— Principaux parasites animaux et végétaux.

— Les variétés d'abricotiers.

— Problèmes du dépérissement de l'abricotier.

— Point de vue des producteurs.

— Problèmes causés par la commercialisation.

— Industrie de la conserve.

— Perspective d'avenir.

A l'issue de ces causeries faites par des personnalités éminentes, aura lieu une visite commentée des installations de la Coopérative Fruitière de Rivesaltes.

Les arboriculteurs du département qui s'intéressent à l'abricotier sont cordialement invités à cette importante manifestation.

AGIM
TRANSACTIONS IMMOBILIERES
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.) Tél. 86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes
F 4 Confort région Saint-Auban.
Campagne affaire intéressante.
Bons Commerces : Bars, Coiffure, Droguerie.

DON

A l'occasion du mariage de M. Maurice Garcin et de Mlle Marcelle Blanc il a été fait don de la somme de 50 NF à repartir en parts égales entre la Caisse de Secours des Sapeurs-Pompiers, l'Amicale des Anciens Combattants, l'argent de poche des Vieux de l'Hôpital et le Bureau d'Aide Sociale.

Nous adressons nos vifs remerciements et nos vœux de bonheur aux jeunes époux.

LE FROID ET LE CHAUD
CONORD
Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON

OBJETS TROUVES

Il a été trouvé un porte-monnaie et une montre. Les réclamer au Secrétariat de la Mairie.

POUR LES AVEUGLES ET GRANDS INFIRMES

Augmentation de la majoration tierce personne

Par arrêté de M. le Ministre du Travail paru au « Journal Officiel » du 7 Mai, les pensions d'invalidité, rentes et pensions vieillesse de la Sécurité Sociale sont augmentées de 7,7 o/o à dater du 1er Avril 1961.

En conséquence la majoration tierce personne des invalides du 3e groupe de la Sécurité Sociale passe de 3.506,77 NF à 3.776,80 NF par an.

La majoration spéciale pour tierce personne accordée aux Aveugles et Grands Infirmes ressortissant de l'Aide Sociale est portée à 251,78 NF par mois.

Les Allocations compensatrices aux infirmes travailleurs varieront de 125,89 NF à 283,26 NF par mois, suivant le degré d'infirmité.

Pour tous renseignements écrire à : L'Union Générale des Aveugles et grands Infirmes de France et d'Outre Mer, Palais de la Mutualité, 26, rue Saint-Victor, Paris (5me).

A TEMPS NOUVEAU
PEINTURE MODERNE
ISOLANTE
DECORATIVE
ISODECOR
La Peinture sans rivale
Droguerie Paul BERNARD
Rue Droite — SISTERON

CHEZ LES TOURISTES DES ALPES

Demain dimanche, la Société Musicale « Les Touristes des Alpes » fera sa sortie annuelle sur l'Aven d'Orgon.

Cette sortie récompense les musiciens pour les nombreux concerts donnés au cours de la saison d'été.

Paul DAVIN
Spécialiste de la Literie
Les Arcades — SISTERON
Lits bois, fer, canapés-lits
Tables de chevet, Landaus
Lits enfants
Matelas Sommiers
Laine, Crin, Coutil, etc...

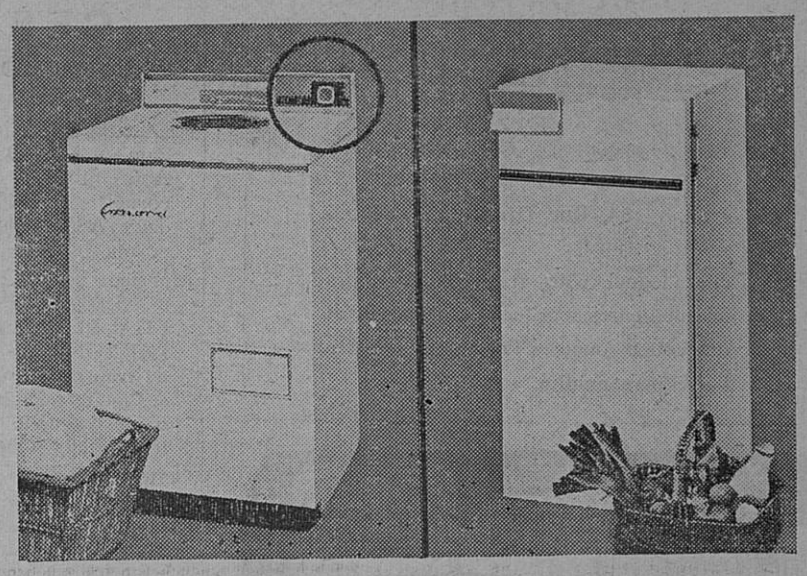
RENTREE DES CLASSES

La rentrée des classes s'est effectuée Jeudi pour les internes et hier Vendredi pour les externes, dans les divers établissements scolaires de la ville.

Cette rentrée des classes a donné lieu à une joyeuse animation et nous souhaitons à tous, maîtres, maîtresses, professeurs et élèves, une bonne année scolaire.

Pour LOUER
Pour VENDRE
Pour ACHETER
Faites une annonce dans
« SISTERON - JOURNAL »

CONORD :
du nouveau
Venez voir la nouvelle Vestalux - Coupe d'Or du Bon Goût Français 1960 - et les nouveaux réfrigérateurs "Ruban Bleu" chez :
Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON



CONCOURS DE BOULES

Au Faubourg La Baume, demain dimanche, à 15 heures, se déroulera un Concours de Pétanque doté de 20.000 anciens francs de prix.

Souhaitons donc une belle journée de soleil, de nombreux pétanqueurs et un public important.

ACCIDENTS D'AUTOS

Toujours quelques accidents d'automobiles à inscrrie. Cette semaine il faut enregistrer quelques blessés et d'importants dégâts matériels.

Transports SISTERON-MARSEILLE
Anciennes Messageries Pellegrin
COTTO, successeur
Dépôt : Henri BERNARD
Rue de la Mission — SISTERON
Départ pour Marseille Mardi et Jeudi
Livraison à domicile.

DE GARDE

Dimanche 17 Septembre : Docteur Donnaud, rue de Provence ; Docteur Levron, Centre-Ville.

Pharmacie Bœuf, Les Arcades.

Lundi 18 : Boulangerie Clenchard, Place de l'Horloge.

D'ABORD, NE PAS VOULOIR BOUFFER COMME PAPA

C'est ainsi que Ferdinand Fournier-Aubry définit la condition première pour devenir aventurier. L'homme sait ce dont il parle. Ses incroyables péripéties à travers le monde lui ont valu le surnom de « Capitaine Tropic ». Pour la première fois il raconte sa vie de coureur de bois, de chercheur d'or, de chasseur de requins.

Tour à tour ses aventures le conduisirent chez les Kirghizes, chez les Indiens réducteurs de têtes, au cœur de l'Amazonie, avec pour compagnons d'anciens bagnards de la Guyane.

Lorsqu'on lui demande ce qu'il est vraiment, il répond : « A gauche, un enfant de chœur, à droite, une brute ; la mécanique se déclenche selon l'homme qui est en face de moi ».

Le récit de la vie du Capitaine Tropic, un des documents les plus extraordinaires de notre temps, est publié dans le numéro de Septembre du MONDE ET LA VIE.

LE MONDE ET LA VIE est en vente chez tous les marchands de journaux. A défaut : 49, avenue d'Iéna, Paris. (joindre 2 NF en timbres).

QU'ELLE SOIT DE PORCELAINE DE FAIENCE... la cuvette des W.C. doit être impeccablement propre. Avec HYGIENO, sans peine, sans effort faites disparaître la crasse jaunâtre. Hygiéno désodorise et désinfecte. Drog. et gds mag.
C'est un produit ROLLET
Droguerie PAUL BERNARD

AUTOMOBILISTES...

VOUS AVEZ LE DROIT DE ROULER LENTEMENT

DANS CE CAS, TENEZ RIGOUREUSEMENT VOTRE DROITE.

LAISSEZ-VOUS DEPASSER !

FUNERAIRE — BATIMENT
MARBRERIE GENERALE
R. CAFFIN
Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON

Le plus bel assortiment de tissus et 1.000 échantillons de collection pour Hommes, Dames et Enfants
chez
Jean PASCAL
18, Rue Droite à SISTERON
qui vous propose une visite de documentation sans engagement de votre part.
Dépositaire exclusif des tissus
DORMEUIL
Anglais, Français et Italien.

AGENCE ALPINE
René REYNAUD
Av. de la Libération — Tél 206
ASSURANCES
« SERVICE - TRANSPORTS »
CREDITS DIVERS

RICHAUD Georges
Radio Diplomé
Nouvelle Avenue — SISTERON
Grand Choix
Appareils T.S.F. et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Agent RADIOLA, SCHNEIDER
DUCRETET - THOMSON
Postes TRANSISTORS
Grandes Marques
Machines à laver
LINGEX-BONNET
LINCOLN LADEN
Réfrigérateurs FRIMATIC
compresseur
Facilités de Paiement
Vente à Crédit

POUR PEINDRE SOI-MEME
LA VEDETTE en boîte 375 frs le kg
Peinture supérieure
toute prête à l'emploi
dans les nuances de votre choix
Garantie
par la Cie des Vernis Valentine
Droguerie Paul BERNARD
SISTERON
Par suite de l'application du décret du 4 Septembre 1959 le prix est baissé à 353 francs

SPÉCIALISTE DU DIESEL
Agent Division Poids Lourds
UNIC WILLEME O M FIAT
Moteurs Diesel T. M. D. adaptables sur Véhicules Tourisme et Camionnettes Utilitaires de 1.000 à 2.500 kgs
s'adresser
GARAGE MODERNE
Route de Marseille — SISTERON — Tél. 317

CAMAU
DIGNE SISTERON
OUVERT TOUS LES JOURS

ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro - Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

GROUPE des MUTUELLES du MANS
Fondé en 1828
ASSURANCES TOUTES BRANCHES
CREDIT AUTOMOBILE
P. ESCLANGON & P. de St-BARTOLOME
Depuis 1910 — 3 Générations à votre service
AGENCE DE SISTERON - Tél. 103

Assurez-vous aisément
un chauffage plus régulier
et plus économique
Commandez :
MobilFuel
chez
STATION « MOBIL »
A. RANQUE - SISTERON Tél. 62
Parfaitement fluide et homogène, MobilFuel protège vos chaudières contre tous les dépôts néfastes, maintient les filtres propres, les tuyauteries et cuves bien dégagées, vous assure sécurité et régularité de marche.
votre chaudière mérite Mobil

© VILLE DE SISTERON

Votre Tailleur...

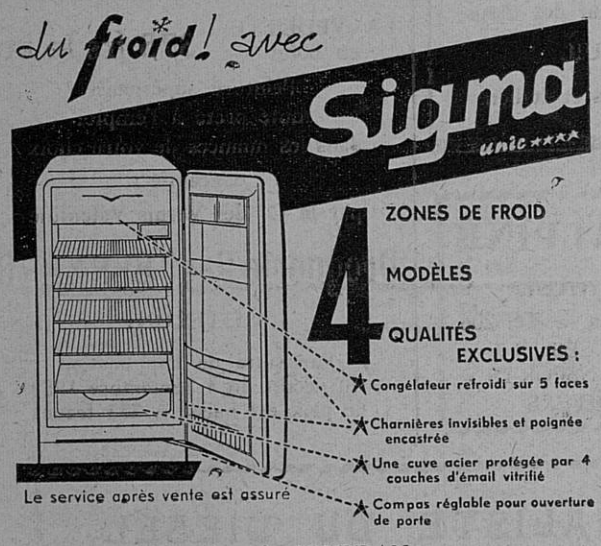
Pierre Ménardo

54, Rue Droite, SISTERON

chez lequel vous trouverez toujours les meilleures marques de draperies et une coupe conçue à l'unité qui respecte votre personnalité.

Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 197

Tous les Sommiers...
Tous les Matelas...
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION
MALATRAY Jean
Rue Mercerie — SISTERON



Francis JOURDAN
Les Arcades SISTERON

CESSION

DE FONDS DE COMMERCE

Par actes sous signatures privées en date à MANOSQUE du dix huit Août mil neuf cent soixante et un, enregistré à MANOSQUE le vingt deux Août mil neuf cent soixante et un, bordereau 557/2, vol 315

Monsieur ENSCKLERC Joseph a cédé à Messieurs PONSON Albert et CHAUVET René, transporteurs à LARAGNE, un fonds de commerce de transports publics de marchandises qu'il exploitait à MANOSQUE d'une capacité reconnue de DIX tonnes en ZONE COURTE.

Cette cession comporte le droit à l'exploitation reconnu par le C.T.D.T. des Basses-Alpes et le véhicule numéro 63 F 4, et elle a lieu moyennant le prix total, global et forfaitaire de DIX MILLE NOUVEAUX FRANCS (10.000 NF).

Les oppositions seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des insertions légales au domicile du cédant, à MANOSQUE.

Pour Deuxième Avis
Signé : ENSCKLERC J.

ETAT-CIVIL

du 8 au 15 Septembre 1961

Naissances : Domnine Aimée Renée Molineris, avenue de la Libération. — Christian André Joseph Fileux, avenue de la Libération. — Bernard Denis Alphonse, avenue de la Libération.

Publication de Mariage : Jean Robert Yves Masson, gendarme mobile, domicilié à Digne, en résidence à Toulon, et Danielle Yvonne Julia Artel, sans profession, domiciliée à Sisteron.

Décès : Désiré Baptistin Angelin Daumas, 83 ans, avenue de la Libération.

REMERCIEMENTS

Les familles DAUMAS, ROUBAUD BORRELY, Parents et Alliés, remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs marques de sympathie lors du décès de

Monsieur Angelin DAUMAS
Ancien Combattant 14-18

AVIS DE MESSE

Une messe anniversaire pour le repos de l'âme du

Commandant Auguste MARCY

sera dite en la Cathédrale de Sisteron le Samedi 16 Septembre 1961, à 10 heures.

Petites Annonces

GAINS intéressants chez vous, même sans quitter emploi. Travail facile main ou machine. Joindre enveloppe timbrée. O. G. D. P. BONS SAINT-DIDIER (Haute-Savoie).

* * *

CHERCHE

Logements vétustes pour remise en état et location. S'adresser au bureau du journal.

* * *

RENTREE DES CLASSES

La Rentrée des Classes se fera à la Librairie LIEUTIER, 25, rue Droite.

* * *

SUIS ACHETEUR

Maison vétuste à Sisteron ou environs. Faire offre au journal.

* * *

A VENDRE

Armoire à glaces (2 glaces) 120 sur 180 ; Armoire à glace (1 glace) ; 1 lit noyer avec 2 matelas laine, un sommier, une table de nuit, deux placards (pouvant servir penderie), quatre guéridons dessus marbre, quatre chaises en paille, deux fauteuils jardins. S'adresser au journal.

Un choix de
JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES
pour embellir villas, terrasses...
chez
Charlotte
fleuriste
Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187

VIPERE ASPIC CONTRE LEZARD VERT

La vipère se bat pour manger, car elle veut avaler ce gros lézard. Lui, se défend et passe même à l'attaque car il déteste les serpents. L'une se bat avec son venir, l'autre avec une mâchoire terrible.

Si personne n'intervient, si aucun oiseau ne fond soudain sur les deux adversaires, le combat sera long, sûrement féroce, mais son issue restera toujours identique. Toutes les photographies de cet extraordinaire combat sont publiées dans le numéro de Septembre de LA VIE DES BETES, avec toutes les rubriques habituelles.

LA VIE DES BETES est en vente chez tous les marchands de journaux. A défaut : 49, avenue d'Iéna, Paris. (joindre 2 NF en timbres).

La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle
POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 273
SISTERON
Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites Vivantes Poisson congelé

A. VICENZI
ANTIQUAIRE
Route Nationale 85 PEIPIN
Achète et vend
tous genres meubles anciens

Charbons toutes provenances
BOULETS D'ANTHRACITE TRIBAR
Profitez des prix d'été pour faire votre provision
PASSEZ VOS COMMANDES SANS TARDER
en vous adressant à
E. JOUVE
Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE
G. BLANC
Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

Moderne Station-Service
« MOBIL »
de SAINTE-URSULE
A. RANQUE Téléph. 62 SISTERON
ESSENCE HUILE
LAVAGE VIDANGE GRAISSAGE
Toutes Marques

Carrosserie Automobile et Industrielle
Mévolhon & Laveder
Cours Melchior-Donnet — SISTERON — Tél. 3.19

AVIS

Electricité de France informe la population que des essais de l'évacuateur de crues du barrage de Serre-Ponçon auront lieu les 19 et 20 Septembre.

Des variations de débit, importantes et très rapides pouvant exceptionnellement se produire du fait de ces essais il est rappelé qu'il est dangereux de s'aventurer dans le lit de la Durance et la plus grande prudence est spécialement recommandée aux riverains les 19, 20 et 21 Septembre.

Cette semaine dans
PARIS - MATCH

— La conférence des « non engagés » à Belgrade.

— La septième victime de la Vallée Blanche : le Capitaine Ziegler.

— Raymond Cartier nous câble du Brésil : « La victoire de l'homme de la pampa ».

— En couleurs : Michel de Saint-Pierre, aristocrate moderne.

UN ARRET DU CŒUR N'EST PAS UN ARRET DE MORT

On sait maintenant que l'arrêt du cœur, auparavant mortel dans 95 % des cas, est aujourd'hui guérissable s'il est reconnu et traité à temps.

Comment se manifeste un arrêt du cœur ? A quel moment peut-il se produire ? Quelles sont ses causes immédiates ? Existe-t-il des circonstances favorisantes ? Quels sont les moyens modernes de traitement ? A toutes ces questions, le Dr Santeroy répond dans le numéro de Septembre de GUERIR.

GUERIR est en vente chez tous les marchands de journaux. A défaut : 49 avenue d'Iéna, Paris. (joindre 1,50 NF en timbres).

QU'EST-CE QUE LA TRANSFUSION SANGUINE ?

La transfusion sanguine apporte au malade, le sang qui lui rendra la santé, qui le sauvera.

Autrefois, seul le sang « Universel » était utilisé, et en petite quantité ; aujourd'hui le malade reçoit le sang qui correspond au sien propre et il en reçoit des quantités qui peuvent être considérables.

Tous les jours des demandes énormes arrivent aux centres de transfusion ; demandes urgentes dont dépendent, dans l'immédiat, la vie de nombreux malades.

Aussi de grandes quantités doivent-elles être disponibles à chaque instant.

Tous les groupes sanguins sont utilisés et chaque individu doit se dire qu'il peut donner de son sang pour aider à sauver l'un de ses semblables.

La transfusion sanguine sauve, chaque année, des dizaines de milliers de malades, blessés, brûlés, et, par son importance grandissante, elle est devenue UN DEVOIR HUMAIN !

ETES-VOUS MANCHOT ?
NON !
ALORS TENEZ TOUJOURS VOTRE VOLANT AVEC LES DEUX MAINS !

LA TECHNIQUE DES HAIES
par A. Leroy

Dans cet article très complet, l'auteur expose tout ce qu'on peut attendre des divers types de haies pour la bonne composition des jardins, quelles plantes conviennent à cet emploi particulier, comment on les plante et comment on les entretient.

MON JARDIN ET MA MAISON est en vente chez tous les marchands de journaux. A défaut : 49, avenue d'Iéna, Paris. (joindre 2,50 NF en timbres).

AU BAC, PLUS DE RECALES

Possèderez-vous bientôt la machine la plus extraordinaire qui soit : la machine à apprendre, en quelques semaines nous pourrons tout « digérer », les cours les plus ingrats.

La revue SCIENCE ET VIE dans son numéro en vente nous révèle les secrets de cette super-machine qui révolutionne l'enseignement aux U.S.A.

En vente partout et à SCIENCE ET VIE, 5, rue de la Baume, Paris (8e).

AVIS A NOS ABONNES

Les abonnés dont l'abonnement expire courant Septembre sont priés de le renouveler s'ils ne veulent pas subir d'interruption dans l'envoi du journal.

Ils peuvent verser le montant de leur abonnement (4,50 N. F.) à notre C. C. P. 156-36 Marseille ou au bureau du journal.

Agence « L'ABEILLE »
Assurances de toute nature
Achetez Scooter, Auto Camion, Car.
AVEC LA FORMULE
CRÉDIT-EXPRESS
● décision rapide
● formalités simples
● conditions les meilleures
● aucun frais de dossier
SOCRÉA
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 30 MILLIONS
SIÈGE SOCIAL : GAP (H.-A.) TÉLÉPH. 11.25
DEMANDER TOUS RENSEIGNEMENTS
A. ALIBERT
11, rue de Provence, SISTERON

© VILLE DE SISTERON